

**MINIBAR**

**USER MANUAL  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MODE D'EMPLOI  
BEDIENUNGSANLEITUNG**

**دليل الاستعمال**

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



Warning: Risk of fire/  
Flammable materials



## **Les opérations qui sont nécessaires à performer avant l'utilisation de votre minibar et les remarques de sécurité / Hinweise zur Erstbenutzung und allgemeine Sicherheitswarnungen**



- \* Le minibar doit être placé loin des sources de chauffage comme le four, le fourneau et le poêle et ne doit pas être exposé directement contre la lumière solaire.
- \* Bitte stellen Sie die Minibar nicht in der Nähe von Heizquellen (Backofen, Herd oder Heizung) auf. Vermeiden Sie bitte auch, dass die Minibar in direktem Sonnenlicht steht.



- \* Il faut que le minibar reste et fonctionne en équilibre, sans secousse sur une surface lisse.
- \* Bitte stellen Sie die Minibar auf einer sicheren ebenen Fläche auf.



- \* Si deux réfrigérateurs sont placées l'une à côté de l'autre il faut laisser au moins 10 cm entre elles et 6 cm de cavité aux côtés. Il ne faut pas fermer la grille de ventilation derrière. Il faut empêcher la circulation d'air derrière l'unité de réfrigération qui se trouve derrière le minibar.
- \* Falls Sie zwei Minibars nebeneinander aufstellen möchten, dann achten Sie darauf, dass mindestens 10cm seitlich und 6cm auf der Rückseite für die Luftzirkulation vom Ventilator und Kühlaggregat vorhanden ist. Die Belüftungsöffnungen am Gehäuse sollten hierbei nicht verdeckt werden.



- \* La température de l'environnement doit être entre 16-32 °C pour assurer la meilleure performance dans votre minibar.
- \* Die Umgebungstemperatur sollte zwischen 16-32°C liegen, um die optimale Leistung der Minibar zu erhalten.



- \* Ne stockez pas des substances explosives ou d'aérosols dans l'appareil.
- \* Verwahren Sie keine explosionsgefährlichen Stoffe in der Minibar, die brennbare Gase beinhalten (wie z.B. eine Sprühdose).



- \* Le voltage d'utilisation de votre minibar est indiqué dans l'étiquette de type qui se trouve derrière et/ou dans le produit. Le produit sera à l'exception de la garantie pour des problèmes qui auront lieu à cause de la connexion qui n'est pas conforme .
- \* Die Netzspannung für die Minibar ist auf der Rückseite oder auf dem Etikett im Inneren der Minibar angegeben. Probleme / Beschädigungen am Gerät, die aufgrund falscher Netzspannung auftreten, sind außerhalb der Gewährleistung.



- \* Faites la connexion du réseau absolument à un électricien compétent. Utilisez la prise à terre. Les pannes qui se lèvent du réseau électrique sont à l'exception de la garantie .
- \* Die Anbindung des Gerätes ans Stromnetz sollte durch geeignetes Fachpersonal erfolgen. Bitte benutzen Sie eine geerdete Leitung.



- \* Si le minibar n'est pas placé librement sur une place et s'il est monté dans ou en dessous d'une chose quelconque, il faut assurer la ventilation d'une manière nécessaire l'unité de réfrigération qui se trouve derrière le minibar.
- \* Falls die Minibar in einen Schrank oder ähnliches eingebaut wird, sollte unbedingt die Luftzirkulation gewährleistet sein.



- \* Contrôlez le minibar en faisant sortie de l'emballage s'il y a des choses qui manquent ou s'il est endommagé.
- \* Bitte kontrollieren Sie beim Auspacken der Minibar, ob die Minibar beschädigt ist und ob das mitgelieferte Zubehör vollständig ist.

## **Pre-use Procedures and Safety Warnings / Las atenciones de seguridad y los procesos necesarios antes de empezar a usar el Minibar**



- \* Minibar needs to be away from heat resources such as oven, stove, etc and direct sunlight.
- \* El minibar debe estar lejos de las fuentes de calentamiento como horno, estufa, etc y tienen que estar colocado, directamente bajo la luz del sol.



- \* Minibar needs to perform and stand on a stable, smooth & flat floor without shaking
- \* El minibar tiene que estar en un suelo liso y también debe trabajar sin agitación.



- \* If two coolers are placing next to each other, leave 10cm space between and 6 cm from sides. Back ventilation grill must not allowed to be closed. Air ventilation on the back side of the Cooling unit must not allowed to be inhibited .
- \* Si se coloca dos refrigeradores costado por costado, hay que dejar 10 cms de espacio, si se coloca desde los costados, hay que dejar 6 cms de espacio. No debe cerrar la parrilla de la aspiración trasera. Detrás del minibar se debe estorbar la circulación del aire en la trasera de unidad de refrigerador.



- \* Ambient temperature needs to be between 16-32°C for an optimum performance of a minibar
- \* Para asegurar la mejor performance, la temperatura del ambiente debe ser entre 16-32 C°.



- \* Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- \* No almacenar nunca productos que contengan gases inflamables (por ejemplo, botes de nata a presión, aerosoles, etc.) ni sustancias explosivas.



- \* Usage voltage of the minibar has been indicated on the back of the product and/or on the label inside the product. Problems occurred according to inappropriate connections will be out of warranty
- \* El uso de voltaje del minibar se indica en la etiqueta de tip donde se ubica atrás o interior del producto. En caso de la conexión inadecuada, la garantía del producto no valdrá.



- \* Network connections needs to be made by an authorized electrician. Use earthed plug. Breakdowns regarding electricity network will be out of warranty
- \* Es importante que hagan colocar la conexión de red a una persona experta. Usen el enchufe de tierra. Los problemas que prevén por la red de eléctrico no cubre la garantía.



- \* If the minibar is not standing on the floor freely and installed in or under a material, appropriate ventilation of the cooling unit on the back side needs to be provided.
- \* Si el minibar no esta parado en un lugar libre y si no fue montado a dentro o bajo de cualquier cosa, es necesario ventilar la unidad del refrigerador donde esta ubicado atrás del minibar.



- \* Check the minibar whether it is defective or damaged while taking over the minibar's package.
- \* Antes de sacar del embalaje controlen el minibar a ver si tiene algún daño o fallo.



- \* Minibar is designed to cool beverages, do not keep food .
- \* El minibar fue diseñado para enfriar las bebidas. No guarden los alimentos



- \* If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- \* Si el cordón de la corriente esta dañado, debe ser reemplazado únicamente por el fabricante, o por una persona calificada para evitar situaciones peligrosas.

## **Les opérations qui sont nécessaires à performer avant l'utilisation de votre minibar et les remarques de sécurité / Hinweise zur Erstbenutzung und allgemeine Sicherheitswarnungen**



\* Votre minibar est désigné pour refroidir des boissons. Ne conservez pas des alimentations.  
\* Die Minibar ist für die Kühlung von Getränken und Lebensmitteln konstruiert. Bitte bewahren Sie keine offenen Lebensmittel in der Minibar auf.



\* Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant, ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.  
\* Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von einem Servicetechniker oder Elektriker ersetzt werden



\* Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant.  
\* Zur eigenen Sicherheit dürfen folgende Personen das Gerät nur unter Aufsicht bedienen: Kinder, Personen mit physischer, sensorischer oder mentaler Einschränkung. Auch unerfahrene Personen sollen die Minibar nur unter Anweisung bedienen.



\* Les jeunes enfants doivent être surveillés afin des' assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.  
\* Kinder immer beaufsichtigen, damit sie nicht mit der Minibar spielen.



\* Cet appareil est exempt de CFC/HCFC. Le groupe frigorifique utilise l'ammoniac comme agent réfrigérant (composé naturel d'hydrogène et d'azote). Le cyclopentane, qui n'endommage pas la couche d'ozone, est utilisé comme propulseur pour l'isolation faite à partir de mousse polyuréthane.  
\* Dieses Gerät enthält keine FCKW-und HFCKW. Ammoniak wird in der Kühleinheit als Kühlmittel verwendet. In den PU-Schaum, der zur Isolierung verwendet wird, ist Cyclopentan, die nicht den Ozonschicht schadet, als eine Blase-Mittel verwendet.



\* Les ouvertures prévues pour la ventilation de l'appareil ou dans la structure à encastrement doivent rester libres.  
\* Die Belüftungsöffnungen des Gerätes müssen unbedingt frei sein.



\* Ne mettez pas dans votre réfrigérateur des huiles liquides ou des aliments faits ou cuisinés avec des huiles végétales dans des récipients non fermés, car cela pourrait endommager les surfaces de l'appareil. En cas de déversement de l'huile ou de taches sur les surfaces , nettoyez et rincez avec d'eau chaude.  
\* Verwahren Sie keine offenen ölhaltigen Lebensmittel in der Minibar, weil diese der Oberfläche des Gerätes Schaden zufügen könnten. Sollte dennoch etwas auf die Oberfläche gelangen, reinigen Sie es mit warmem Wasser und wischen es anschließend trocken.



\* N'utilisez jamais de l'essence , du benzène ou de substances du même type pour le nettoyage.  
\* Verwenden Sie niemals Benzin, Benzol oder ähnliche Stoffe zur Reinigung.



\* Nous vous recommandons de débranchez l'appareil avant de le nettoyer.  
\* Wir empfehlen Ihnen, das Gerät vor jeder Reinigung auszustecken.

## **Pre-use Procedures and Safety Warnings / Las atenciones de seguridad y los procesos necesarios antes de empezar a usar el Minibar**



\* This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

\* Este dispositivo no está diseñado para ser usado por personas con dificultades en sus facultades físicas, sensoriales o mentales (incluidos niños), ni por personas sin experiencia ni conocimiento del dispositivo, a menos que sea bajo supervisión o siguiendo las instrucciones relativas al uso del dispositivo por un persona responsable de la seguridad.



\* Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

\* Los niños deben estar supervisados para garantizar que no juegan con el dispositivo.



\* This appliance is free from CFCs / HCFCs. The cooling unit uses ammonia as the coolant. Cyclopentane, which does not damage the ozone layer, is used as propellant for the insulation made from PU-foam.

\* Este aparato está libre de CFC y HCFC. El amoníaco se utiliza como refrigerante. El Ciclopentano, el cual no daña la capa de ozono es utilizado como carburador para el aislamiento de la espuma hecha por el poliuretano.



\* Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

\* Mantenga las aberturas de ventilación del dispositivo o de la estructura en donde este colocado el dispositivo libres de obstrucción.



\* Do not put liquid oils or oil-cooked meals in your refrigerator in unsealed containers as they may damage the surfaces of your appliance. In case of spilling or smearing oil on the surfaces, clean and rinse the relevant part of the surface at once with warm water.

\* No poner aceites líquidos o comidas cocinadas en aceite en su refrigerador en contenedores no sellados ya que pueden dañar las superficies del dispositivo. En caso de derrames o manchas de aceite en las superficies, limpiar y enjuagar la superficie de una vez con agua tibia.



\* Never use gasoline, benzene or similar substances for cleaning purposes.

\* Nunca use gasolina, benceno o sustancias similares para fines de limpieza.



\* We recommend that you unplug the appliance before cleaning.

\* Le recomendamos que antes de iniciar la limpieza, usted desconecte el dispositivo.

## التحذيرات الخاصة بالسلامة والمبادئ قبل الاستعمال

### Подготовительные процедуры и меры безопасности



\*احفظوا مينيبار بعيدا عن المصادر الحرارية مثل الفرن والطباخ ، واحفظوها ايضا من اشعة الشمس المباشرة .  
\*Ваш минибар должен находиться в отдалении от таких источников тепла, как кухонная плита, духовка и пр. и не должен быть подвержен непосредственному попаданию солнечных лучей.



\* يجب ان يتم القيام بتشغيل مينيبار ، على سطح منتظم ومتوازن بدون ان يتعرض الى اهتزاز .  
\*Поверхность, на которую Вы будете устанавливать минибар, должна быть идеально ровной.



\* عند وضع المكيفات جنبنا الى جنب ضعوا بينهما مسافة 10 سم او اتركوا فراغات بمسافة 6 سم بينهما . لا تقوموا بغلاق المشبكات المعدنية الموجودة خلفها .  
\*Если Вы устанавливаете 2 минибара рядом друг с другом, необходимо оставить между ними 10 см и 6 см по бокам. Запрещается закрывать заднюю вентиляционную решетку. Также не должно быть никаких препятствий для вентиляции сзади минибара.



\* من اجل ان تقوم مينيبار بالاداء الامثل يجب ان تكون درجة حرارة الوسط تتراوح ما بين 16 – 32 درجة مئوية .  
\*В целях достижения максимальной производительности минибара температура окружающего воздуха должна быть в пределах 16–32 градусов.



\* تجنبوا وضع المواد المتفجرة والقابلة للاحتراق داخل مينيبار من اجل سلامتكم .  
\*В целях Вашей безопасности, в минибаре нельзя хранить взрывчатые и воспламеняющиеся вещества.



\* قوموا بمطابقة فرق جهد عمل المينيبار مع اللاصق الموجود داخل المنتج او خلفها . وان المشاكل التي تتولد نتيجة الربط الغير الصحيح لا تدخل ضمن شمولية الضمان .  
\* Требуемое напряжение указано в задней части минибара и/или на шильде внутри минибара. Гарантия на минибар не распространяется на сбои в работе, связанные с неправильным подключением минибара.



\* يجب ان يتم تركيب وربط الشبكات من قبل كهربائي مختص . قوموا باستعمال الماخذ الكهربائية المؤرضة . وان العطل الذي يكون مصدره الشبكة الكهربائية لا تدخل ضمن شمولية الضمان .  
\*Электрическая проводка в помещении должны быть подготовлена профессиональными электриками. Используйте розетки с заземлением. Гарантия на минибар не распространяется на сбои в работе, связанные с некорректной подготовкой электрических сетей.



\* يجب توفير التهوية الكافية من اجل وحدة التبريد ، اذا كان قد تم تركيب او مونتاج المينيبار داخل او تحت الاغراض في حالة اذا لم يكن على حرا على الارض .  
\*Если минибар встраивается в мебель, необходимо обеспечить хорошую вентиляцию по бокам и сзади.



\* قوموا بفحص المينيبار في ما اذا كان متضررا او فيها نقص عند استلامها داخل علب المينيبار .  
\*Сняв упаковку, проверьте минибар на наличие дефектов или повреждений



\* لقد تم تصميم المينيبار لكي يقوم بتبريد المشروبات ، وليس لحفظ الاطعمة .  
\*Ваш минибар предназначен для охлаждения напитков. Не храните в нем пищевые продукты.



\* قوموا بطلب الدعم والمساعدة التقنية في الحال ووقفوا الاستخدام اذا كنت قد ربطتموها على مصدر تيار متضرر .  
\*Не используйте поврежденный блок питания и обратитесь за технической поддержкой непосредственно.

**Technical Specifications of The Product / Las Especialidades Tecnicas Del Minibar/ Les Proprietes Techniques De Votre Minibar / Technische Spezifikationen des Gerätes/ المواصفات التقنية للمنتج / Технические свойства продукции**

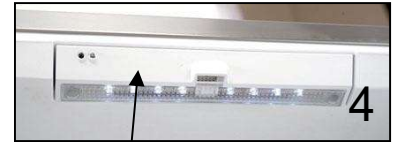
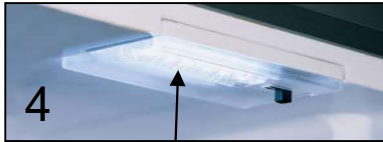
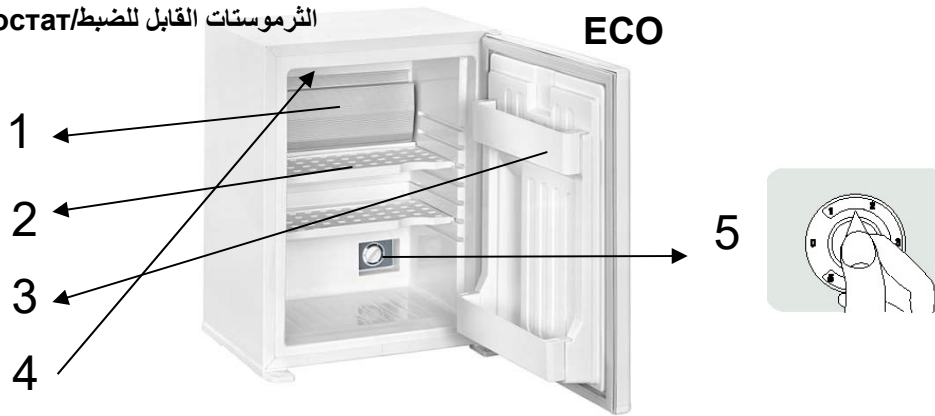
1- Evaporator / Evaporador/ Evaporateur / Kühlgrill / Эванпаратор/التبخير

2- Cooling Shelf / Estante de refrigeración/ Etagère de réfrigérateur / Regaleinsatz/ Полочки / رفوف التبريد

3- Door Shelf / Estante de puerta/Etagère de porte / Türeinsatz/ Дверьные Полочки / رفوف الابواب

4-Lamp and Temperature Control Key / Llave de control de calor y lámpara/ Commutateur de lampe et de contrôle de température / Beleuchtung mit der LED leuchten/ Лампочка и ключ контроля температуры / الضوء

5- Thermostat / термостат/الثرموستات القابل للضبط/



**SERIE / SÉRIE PLATINIUM**

1  
2  
3



**SERIE / SÉRIE UNIQUE**

# **INDEX**

- 1- The Purpose of Use**
- 2- Product Use**
- 3- Disposal**
- 4- Cleaning of the Product**
- 5- Interior Light**
- 6- Transportation**
- 7- Problem Solving**
- 8- Tips for Saving Energy**

## **Please read this user manual at first!**

Dear customer,

We would like this product ,which is produced in modern plants and examined by accurate quality control,to serve you in optimum performance.

In this regard, we request from you to read the entire of this user manual carefully before you use the product and to keep it as a reference resource.

## **This user manual....**

will help you to use the product rapidly and safely.

Please follow all safety instructions.

In case you may need it afterwards, please keep it in a conveniently reachable place.

Please also read the other additional documents given with the product.


## **This product is compitable to EU Regulations mentioned below:**

2014/35/EU → Regulation related with Electrical Devices designed to be used  
Between specific voltage rates

2014/30/EU → Regulation related with electromagnetic competency

(2019/2016 EU, 2019/2019 EU) → Regulation related with energy efficiency clauses.



The Symbol  on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may Not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried Out in accordance with local environmental regulations for Waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



## **IMPORTANT WARNING:**

**MANUFACTURING COMPANY PRESERVES THE RIGHT TO MAKE MODIFICATION ON THE PRODUCT WITHOUT DECLARATION**



# 1. The Purpose of Use

EN

This appliance is intended to be used indoor areas such as;

- Shops, offices and other working environments;
- Farm houses and by clients in hotels, motels and other working environments;
- \* This appliance is not intended to be used outside.

## 2. Product Use

Before taking out the product from packaging, please control if the product is damaged or defected.

Plug in the minibar. Lamp and temperature control key is located on the Led Light. Adjust the thermostat on appropriate position according to the ambient temperature. Lamp and temperature control key causes more cooling when it is turned to right. Lamp and Temperature Control key has 4 levels.

Level Lamp: Lamp is always on, inside temperature is lowest.

Level 1: Lamp is on, inside temperature is low.

Level 2: Lamp is on, inside temperature is lower.

Level 3: Lamp is on, inside temperature is lowest.

If the door remained open for 20 seconds, within 21st second lamp flashes on for 1 min. The cooling of the minibar is provided by absorption type cooling unit with ammonia gas. Compressor is not existed in this system, so your minibar works silent and vibration free.

### 3. Disposal

The packing materials may be dangerous for children. Keep the packing materials out of the reach of children or dispose them by classifying them in accordance with the waste instructions. Do not dispose them along with the normal household waste. The packing of your refrigerator is produced from recyclable materials.

Dispose your old machine without giving any harm to the environment. You may consult your authorized dealer or waste collection center of your municipality about the disposal of your refrigerator. Before disposing of your refrigerator, cut out the electric plug and, if there are any locks on the door, make them inoperable in order to protect children against any danger.

### 4. Cleaning of the Minibar

Clean the inside and outside of the minibar with warm water before usage. Then rinse with tap water and dry it thoroughly. Never use soap or granular cleansing material especially including soda when cleaning the minibar.

Clean also the equipment inside the minibar as same as described. Minibar's door gasket **must not** be exposed to humidity and lubricant oil. Door gasket's especially parts near to the hinge will remain soft if powdered occasionally with talcum powder and will last long time. Clean the back side of the minibar annually by a brush or soft fabric This part does not need a special maintenance.



## 5. Interior Light

When the door is opened, the led lighting is switched on automatically. Led-board is changed as described below.



Pull out the mains of plug.



Remove the cover by using screwdriver.



Remove the Led-Board and pull out the data cable.



Attach the new Led board



Clip cover back in.



\* To obtain spare led-board , please contact your dealer.

## 6. Transportation

- 1) Original box and styrofoams needs to be kept for re-transportation.
- 2) Product should be emptied before transportation.
- 3) Before re-packing, shelves, equipments inside the minibar needs to be consolidated in case of a tilt.
- 4) Package needs to be fastened with thick tapes or strong strips and transportation instructions on the box must be attended.

## 7. Problem Solving

### In case of a breakdown...


- Check whether electricity is provided or the socket of the product is plugged.
- Check whether there is any warming on the cooling unit or not.
- Check the place whether it is stable or not
- Check the door whether it is closed or not.

**If the breakdown continues please call the service.**

## 8. Tips for Saving Energy

- Install the appliance in a dry, well ventilated room, but not in direct sunlight and not near a heat source (e.g. Radiator, cooker, etc.).
- Open and close the door as briefly as possible.
- Allow drinks to cool down before placing in the appliance.
- Occasionally clean the rear of the appliance with a vacuum cleaner or paint brush to prevent an increased power consumption.



The Symbol  on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may Not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried Out in accordance with local environmental regulations for Waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



## **CONTENIDO**

- 1- El propósito de Uso**
- 2- Uso del Producto**
- 3- Eliminación**
- 4- La Limpieza de Minibar**
- 5- La luz Interior**
- 6- Transporte**
- 7- Soluciones de Problemas**
- 8- Consejos Para Ahorrar Energía**

### **¡Por favor! Principalmente lean las instrucciones..**

Estimado cliente,

Queremos que el producto les responda con la mejor resulta.

Queremos que el producto les ofrezca el mejor rendimiento.

Para esto, les rogamos que lean las instrucciones completamente y guarden lo como un fuente de información.

### **Estas Instrucciones....**

- Ayuda para que usen el producto seguro y rápido.
- Especialmente lean las informaciones sobre la seguridad.
- Guarden el libro de las instrucciones en un lugar fácil de alcanzar para que puedan encontrar fácilmente por si necesitan de vuelta.
- Además, lean los otros documentos necesarios que se dio con el producto.

### **ATENCION IMPORTANTE:**

**LA EMPRESA FABRICANTE TIENE EL DERECHO DE HACER CAMBIOS EN LOS PRODUCTOS, SIN AVISAR ANTERIORMENTE.**

Este aparato lleva el mercado CE en conformidad con la Directiva 2002/96/EC del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). La Correcta Eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.

## 1. El propósito de Uso

Este dispositivo se ha diseñado para su uso en interiores como

- Oficinas, tiendas y entornos de trabajo,
- Casas rurales y por los clientes en hoteles , moteles y otros entornos de trabajo

\* Este dispositivo no está diseñado para uso en exteriores.

## 2 Uso del Producto

Cuando abran el embalaje del minibar, Controlen que si tiene algún daño o alguna material deficiente.

Coloquen el enchufe del minibar a la toma. La llave de arreglo de calor se ubica arriba de la lámpara. Arreglen el termostato con una situación adecuado según la temperatura del ambiente. Cuando se empuja el cerrojo de termostato, se suministra el mayor frío de la zona de refrigeración. La llave del arreglo de calor de termostato tiene 4 posiciones.

Posición Lámpara: La lámpara esta siempre encendida , la temperatura interior es la mas baja.

Posición 1: La luz está conectada , la temperatura interior es baja

Posición 2: La luz está conectada, la temperatura interior es mas baja,

Posición 3: La luz está conectada Nivel, la temperatura interior es la mas baja.

Si la puerta se queda abierta 20 segundos, a partir del segundo 21 la luz comienza a parpadear durante 1 minutos.

La refrigeración del minibar se produce por la unidad de refrigeración por el sistema de absorción con gas de amoniaco. En este sistema no existe compresor, porlo que el minibar funciona de una manera absolutamente silenciosa y sin vibraciones.

### 3. Eliminación

Los materiales de embalaje pueden ser peligrosos para los niños. Mantener los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños o desecharlos según su clasificación de acuerdo con las instrucciones. No elimine los materiales de embalaje con los residuos domésticos habituales. El embalaje de su refrigerador se produce con materiales reciclables.

Elimine su máquina antigua sin hacer ningún daño al medio ambiente. Puede consultar a su distribuidor autorizado o al centro de eliminación de residuos de su municipio sobre la recolección de su refrigerador antiguo. Antes de desechar su refrigerador, cortar el enchufe eléctrico y, si hay cualquier bloqueo en la puerta, hacerlos funcionar a fin de proteger a los niños contra cualquier peligro.

### 4. La Limpieza de Minibar

Antes de usar el minibar, con el agua tibia limpien interior y exterior del minibar. Después vuelvan a lavar lo con el agua de canilla y sequen. Para la limpieza, nunca usen los materiales que tienen duras partes, jabón y especialmente los elementos que consisten soda. También limpien todos los equipamientos que tiene interior del Minibar.

El minibar no tiene que tener contacto con la zapata de puerta, engrase (ni mojado, ni seco)etc.. Especialmente las partes cercanas a los goznes de la zapata de puerta si a veces se empolvan con el polvo de TALK, protegerá la suavidad y aguantara un plazo largo.

Anualmente limpien la trasera de minibar con un trozo de mantel o con un cepillo suave.

Este parte no tiene un mantenimiento especial.



## 5. La luz Interior

Cuando la puerta se abre, la luz LED se enciende automáticamente. Siga los pasos que se describen a continuación para cambiar la luz LED.



Saque el enchufe de la red eléctrica.



Retire la cubierta transparente con destornillador.



Retire la tarjeta LED y saque el cable de datos.



Inserte la nueva tarjeta de LED.



Inserte la cubierta transparente.



\* Para obtener repuesto de la tarjeta LED, contacte a su distribuidor.

## 6. Los puntos importantes a aplicar durante la mudanza del minibar.

1. Hay que guardar los originales paquetes y cauchos sintéticos para las mudanzas.
2. Antes de la mudanza, el producto se tiene que vaciar y limpiar.
3. Antes de hacer embalaje, hay que arreglar y vendar bien los estantes, accesorios para que no se caigan.
4. El embalaje debe vendar con una banda gruesa o con los hilos sólidos y absolutamente hay que cumplir las reglas de mudanza.



## 7. Las Soluciones de Problemas

### En caso de fallo del producto...


- Hay suministro eléctrico y el enchufe está correctamente conectado.
- Si existe alguna fuente de calor sobre el minibar.
- Controle que el lugar donde se ha colocado el aparato está bien nivelado..
- Compruebe que la puerta cierra correctamente.

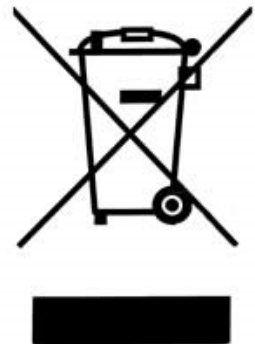
Después de hacer todos estos controles referidos, si la avería sigue persistiendo llamen el servicio técnico.

## 8. Consejos Para Ahorrar Energía

- Instale el aparato en un lugar seco y bien ventilado. El aparato debe estar lejos de las fuentes de calor como radiador, cocina de gas , etc y no debe estar expuesto directamente a la luz solar.
- Abrir y cerrar la puerta tan brevemente como sea posible.
- Dejar las bebidas enfriar antes de colocarlas en el aparato!
- Ocasionalmente limpie la parte trasera del equipo con un pincel limpiador o una aspiradora para ahorrar en consumo de energía.



El símbolo  en el producto o en los documentos que se incluyen con el producto, indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Es necesario entregarlo en un punto de recogida para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos. Deséchelo con arreglo a las normas medioambientales para eliminación de residuos. Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento. Con el servicio de eliminación de residuos urbanos o la tienda donde adquirió el producto.



## **LE CONTENU**

- 1- Objectif de ce manuel**
- 2- Usage de produit**
- 3- Elimination**
- 4- Nettoyage du Minibar**
- 5- La lumière intérieure**
- 6- Les points qu'il faut faire attention pendant le transport de nouveau du produit**
- 7- Les Résolutions de problème**
- 8- Economies D'énergie**

### **Veillez s'il vous plaît lire d'abord ce guide !**

Cher client,

Nous désirons que votre produit qui est manufacturé aux établissements modernes et qui est passé d'un contrôle de qualité méticuleuse vous présente la meilleure productivité.

Pour cela nous vous prions de lire l'entier de ce guide avec attention avant d'utiliser votre produit et de le conserver comme une source de recours.

#### **Ce guide d'utilisation.....**

Va vous aider d'utiliser votre produit d'une manière rapide et sûre.

Vous conformez absolument aux informations concernant la sécurité.

Conservez le guide d'utilisation à un lieu où vous pouvez facilement trouver comme vous l'aurez besoin aussi plus tard.

Lisez aussi les autres documents qui sont donnés ensemble avec le produit comme supplément.

#### **REMARQUE IMPORTANTE:**

**LA COMPAGNIE PRODUCTRICE SE RESERVE LE DROIT DE FAIRE DES MODIFICATIONS AUX PRODUITS SANS AVERTIR D'AVANCE.**

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 200/96/CE Concernant les Déchets d'Equipements Electriques et électroniques ( DEE ou WEEE). En procédant Correctement à la mise au rebut de cet appareil , vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.

## 1. Objectif de ce manuel

Este dispositivo se ha diseñado para su uso en interiores como

- oficinas , tiendas y entornos de trabajo,
- Casas rurales y por los clientes en hoteles , moteles y otros entornos de trabajo

\* Este dispositivo no está diseñado para uso en exteriores.

## 2- Usage de produit

Contrôlez le minibar en faisant sortir de l'emballage s'il manque quelque chose ou s'il est endommagé. Branchez la fiche de votre minibar à la prise. La clé d'ajustement de température se trouve sur la lampe. Ajustez votre thermostat à la position convenable d'après la température du milieu. Quand le verrou est poussé vers la droite, il assure la division de refroidissement de refroidir plus. La clé d'ajustement de température a 4 positions.

Position  : La lampe est toujours allumée, la température intérieure est le plus bas.

Position 1 : La lampe est activée , la température intérieure est faible,

Position 2 : La lampe est activée , la température intérieure est faible,

Position 3 : La lampe est activée , la température intérieure est le plus bas.

Quand la porte est restée ouverte de 20 secondes la lampe clignote pendant une durée de 1 minutes après le 21ème seconde.

Le refroidissement de votre minibar est assuré par l'unité de refroidissement du système d'absorption de gaz d'ammoniac. Il n'existe pas de compresseur à ce système. Pour cela votre minibar fonctionne d'une manière silencieuse.

### 3. Elimination

Les emballages peuvent être dangereux pour les enfants. Gardez les emballages hors de la portée des enfants ou éliminez les classifiant selon les instructions des déchets. Ne jetez pas les emballages dans une poubelle réservée aux ordures ménagères. L'emballage de votre réfrigérateur est fabriqué à partir de matériaux recyclables.

Disposez votre ancien appareil sans nuire à l'environnement. Nous vous recommandons de consulter votre revendeur autorisé ou adresser à la déchèterie de votre municipalité pour tous renseignements concernant l'élimination de votre réfrigérateur. Avant de vous débarrasser de votre ancien appareil, débrancher la fiche et s'il y a des verrous sur la porte, rendez les inutilisable afin de protéger les enfants du danger.

### 4. Nettoyage du Minibar

Nettoyez l'intérieure et l'extérieure avec de l'eau tiède avant d'utiliser votre minibar. Puis rincez avec de l'eau de robinet et séchez très bien. N'utilisez jamais du savon ou des matériaux de nettoyage à grain solide, spécialement ceux qui comprennent de soude. Nettoyez aussi les équipements qui se trouvent dans le minibar de la même manière. Le joint de porte du minibar ne doit pas être en contact avec l'humidité et de la graisse. Si on poudre de temps en temps les parties qui se trouvent spécialement près des charnières du joint de porte avec de la poudre de talque, il va garder sa souplesse et va endurer long temps.

Nettoyez la partie derrière du minibar par une brosse ou une étoffe molle avec des intervalles annuelles. Cette partie ne nécessite pas une maintenance spéciale.



## 5. La lumière intérieure

Quand la porte est ouverte, l'éclairage LED est automatiquement activé. LED carte est modifiée comme décrit ci-dessous.



Débrancher la prise du réseau.



Enlevez le couvercle à l'aide d'un tournevis.



Sortir la carte de la Led- et retirer la cable data.



Insérer la nouvelle carte LED.



Insérer le couvercle transparente.



\* Pour obtenir pièce de rechange led carte, veuillez prendre contact avec votre revendeur.

## 6. Les points qu'il faut faire attention pendant le transport du minibar de nouveau.

1. Les colis originaux et les mousses doivent être conservés pour le transport de nouveau.
2. Le produit doit être déchargé et nettoyé avant d'être transporté.
3. Les étagères, les accessoires qui se trouvent dans votre minibar doivent être bandés dans le minibar et renforcés contre la secousse avant d'être emballés de nouveau.
4. L'emballage doit être fixé avec des bandes larges et des ficelles fortes et il faut absolument obéir aux conditions de transport qui sont marquées sur le colis.

## 7. Les Résolutions de problème

### En cas de panne du produit ...


- Y -a-t-il de l'électricité à la prise où le produit est branché ?
- Y -a-t-il de chauffage à l'appareil de refroidissement du produit?
- Contrôlez si le lieu où vous avez placé le produit est en équilibre ou non.
- Contrôlez si la porte est complètement fermée ou non.

**S'adressez-vous au service compétent si la panne continue après avoir fait ces contrôles.**

## 8. Economies D'énergie

- Placez l'appareil dans un local sec et a érable. Veillez à ce qu'il ne soit pas directement exposé aux rayons solaires et qu'il ne se trouve pas à proximité d'une source de chaleur (par ex. radiateur, cuisinière). Utilisez le cas échéant une plaque isolante.
- Ouvrez le moins possible les portes de l'appareil lorsque vous mettez ou prenez des aliments.
- Attendez que les boissons aient refroidi avant de les ranger dans l'appareil.
- De temps en temps, nettoyez le dos de l'appareil avec un aspirateur ou un pinceau, ceci pour éviter une hausse de la consommation d'électricité.



Le symbole  présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que

Ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être

remis à un centre de collecte de déchets chargé du recyclage des équipements électriques et

Électroniques. Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets

En vigueur dans le pays d'installation. Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement,

De la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent

De votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.



# **INHALTSVERZEICHNIS**

- 1- Anwendung**
- 2- Inbetriebnahme des Produktes**
- 3- Entsorgung**
- 4- Reinigung**
- 5- Innenbeleuchtung**
- 6- Bei Transport zu beachten**
- 7- Problemlösungen**
- 8- Hinweise zum Energie sparen**

## **Bitte zuerst die Bedienungsanleitung lesen!**

Sehr geehrter Kunde!

Dieses Produkt ist von höchster Qualität, wurde in modernen Anlagen hergestellt und durch eine genaue Qualitätskontrolle geprüft.

Wir fordern Sie dazu auf, die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen bevor Sie das Produkt benutzen.

### **Diese Bedienungsanleitung....**

Wird Ihnen helfen, das Produkt schnell und gefahrlos zu benutzen.

Befolgen Sie bitte alle Sicherheitshinweise.

Bitte heben Sie die Bedienungsanleitung gut auf, um später noch nachschlagen zu können.

Lesen Sie sich bitte auch die anderen Dokumente durch, die mit diesem Produkt mitgeliefert werden.

Dieses Gerät wird gemäß der Europäischen Richtlinie vom 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte markiert. Bei der richtigen Entsorgung von diesem Produkt ist es möglich von den potenziellen negativen Folgen für die Umwelt und menschliche Gesundheit zu vermeiden.

## **WICHTIGER HINWEIS**

**ÄNDERUNGEN SEITENS DES PRODUKTES BLEIBEN DEM HERSTELLUNGSBETRIEB VORBEHALTEN**

## 1. Anwendung

Das von Ihnen gekaufte Gerät ist ausschließlich in Innenräumen zu benutzen wie


- Geschäfte und Büros
- Hotels, Herbergen und Pensionen oder ähnliche Betriebe

Das Gerät darf nicht im Außenbereich eines Gebäudes verwendet werden.

## 2. Inbetriebnahme des Produktes

Beim Auspacken kontrollieren ob die Minibar Mängel aufweist.

Stecken Sie den Stecker der Minibar in die Steckdose ein. Der Temperatureinstellungsschalter befindet sich auf der Lampe. Diesen können Sie je nach Temperaturwunsch auf die 4 verschiedenen Positionen einstellen.

- Position  : Die Lampe ist immer eingeschaltet, Innen der Minibar ist sehr kalt.
- Position 1 : Die Lampe ist eingeschaltet, Innen der Minibar ist kühl.
- Position 2 : Die Lampe ist eingeschaltet, Innen der Minibar ist kalt.
- Position 3 : Die Lampe ist eingeschaltet, Innen der Minibar ist sehr kalt.

Sobald die Tür für länger als 20 Sekunden offen steht, beginnt die Lampe der Minibar für 1 Minute zu blinken.

Die Kühlung der Minibar wird mit der Absorbiert-System-Kühleinheit, die mit Ammoniakgas funktioniert, versorgt.



### 3. Entsorgung

Das Verpackungsmaterial kann für Kinder gefährlich sein. Bewahren Sie die Verpackungsmaterialien außer Reichweite von Kindern auf und entsorgen Sie diese entsprechend der Abfallhinweise. Nicht in den normalen Hausmüll werfen! Die Verpackung der Minibar ist aus recycelbarem Material hergestellt.

Entsorgen Sie ihr altes Gerät ohne der Umwelt zu schaden. Sie können ihren Verkäufer oder das Abfallsammlungszenrum in Ihrer Region kontaktieren, um sich über die Entsorgung Ihrer Minibar zu erkundigen.

### 4. Reinigung

Bitte reinigen Sie das Gerät vor der Inbetriebnahme innen und außen mit lauwarmem Wasser. Benutzen Sie für die Reinigung keine Seife oder andere aggressive Putzmittel.

Bitte achten Sie darauf, dass die Dichtungen der Minibar nicht mit Fett oder fettähnlichen Mitteln in Berührung kommen. Bitte reiben Sie die Dichtungen und Scharniere von Zeit zu Zeit mit Talkumpuder ein. Dies gewährleistet, dass diese weich bleiben und eine lange Lebensdauer haben.

Bitte reinigen Sie die Rückseite der Minibar einmal im Jahr von Staub und anderen Verschmutzungen.



## 5. Innenbeleuchtung

LED Beleuchtung in der Minibar beginnt zu funktionieren, wenn Sie die Tür öffnen.  
LED-Steckplatine wird ersetzt wie folgt:



Ziehen Sie den Netzstecker.



Ziehen Sie den abdeckung ab.



Ziehen Sie den LED-Steckplatine und Datakabel ab.



Setzen Sie die neue Steckplatine auf.



Setzen Sie die abdeckung ab.



\*Kontaktieren Sie Ihren Lieferanten um neue LED-Steckplatine zu kaufen.

## 6. Bei Transport zu beachten

- 1) Bitte bewahren Sie die Verpackung für einen erneuten Transport auf.
- 2) Transportieren Sie die Minibar nicht im gefüllten Zustand.
- 3) Das Zubehör sollte für einen Transport entweder herausgenommen werden oder mit einem Klebeband gesichert werden.
- 4) Die Verpackung sollte für den Transport mit Schnüren oder Klebebändern geschlossen werden und beachten Sie bitte die Transporthinweise auf der Verpackung.

## 7. Problemlösungen

Im Falle der Störung...


Kontrollieren Sie bitte die folgenden Punkte bevor Sie den Servicedienst rufen

- Wurde die Tür richtig geschlossen? (Falls die Tür nicht geschlossen ist, blinkt das Licht)
- Ist die Stromzufuhr gewährleistet?
- Funktioniert das Kühlaggregat? – Kühlaggregat auf der Hinterseite der Minibar sollte leicht erwärmt sein
- Steht das Gerät auf ebenen Untergrund?

**Falls das Problem nach diesen Kontrollen weiterhin besteht, rufen Sie bitte den Servicedienst an.**

## 8. Hinweise zum Energie sparen

- Das Gerät soll nicht direkt in der Sonne oder in der Nähe einer Wärmequelle stehen (z. B.: Heizkörper, Herd). Verwenden Sie ggf. eine Isolierplatte.
- Gerät in einem trockenen, belüftbaren Raum aufstellen!
- Bei Warenentnahme die Minibar nur kurzzeitig öffnen.
- Zum Energiesparen immer vorgekühlte Getränke nachfüllen
- Die Geräterückseite sollte gelegentlich mit einem Staubsauger oder Pinsel gereinigt werden, um einen erhöhten Stromverbrauch zu vermeiden.

Dieses Symbol  , das Sie auf dem Produkt oder in Dokumenten des Produktes sehen können, zeigt, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Das Produkt muss zum Abfallsammelzentrum gebracht werden, wo die elektronischen Geräte gesammelt werden. Entsorgung muss entsprechend der Regulationen bezüglich des Abfalls sein. Kontaktieren Sie das Abfallsammelzentrum oder Ihren Verkäufer für weitere Informationen.



## المحتويات

- 1- دليل استخدام المنتج
- 2- نظافة المنتج
- 3 - التعليمات التي يجب تطبيقها اثناء الاستعمال .
- 4 - التعليمات التي يجب تطبيقها اثناء نقل المنتج من مكانه .
- 5 - حل المشاكل .

### **رجاءا قوموا بقراءة هذا الدليل !**

عزيزي الزبون ،  
اننا نريد من خلال تقديمنا لخدماتنا ان يقوم هذا المنتج بالاداء الامثل وان يكون قد تم تمريره من الفحص الخاص بالجودة والذي يتم انتاجه في منشاتنا العصرية .  
ولذلك نرجو منكم ان تحفظوا هذا الدليل لكي يكون مصدرا لكم ونرجو ايضا ان تقوموا بقراءة دليل الاستعمال هذا بشكل كامل قبل استخدام هذا المنتج .

### **ان هذا الدليل ...**

- سيقوم بتوفير استعمالك المنتج بشكل سريع وامن .
- قوموا بتطبيق كافة التعليمات الخاصة بالسلامة من فضلكم .
- قوموا بحفظ هذا الدليل في مكان ملائم ويمكنكم الوصول اليها بسرعة لانه لا بد وانكم سوف تحتاجون اليها في ما بعد .
- قوموا بقراءة المستندات الاخرى التي تاتي برفقة المنتج من فضلكم .



### **تعليمات التحميل**

- المرجو إزالة التغليف الخارجي و الداخلي لوحدة التبريد مع مسح الوجه الخارجي بقطعة قماش ناعمة ومسح الداخل جيدا من الرطوبة.
- تجنب وضع وحدة التبريد بمكان ضيق أو بالقرب من أي مصدر حرارة أو أشعة الشمس المباشرة أو الرطوبة والسماح لتعميم الهواء بحرية حول الوحدة.
- يجب الحفاظ على الجزء الخلفي لوحدة التبريد CM6 بعيدا عن الجدار للتهوية.

### **كيفية وموضع الاستعمال:**

- 1/ اختيار أرضية مسطحة .
- 2/ ترك 6cm بين الجزء الخلفي من وحدة التبريد والجدار ونفس الشيء بالنسبة للجانبين.
- 3/ تجنب التعرض لأشعة الشمس او اي مصدر حرارة لتفادي إتلاف المظهر الخارجي لوحدة التبريد وكذا لتفادي ارتفاع الاستهلاك الكهربائي للوحدة.
- 4/ تجنب الأماكن الرطبة، ارتفاع نسبة الرطوبة قد تتسبب في تكون جليد حول نظام التبريد الداخلي للوحدة.

لقد تم التأشير على هذا المنتج بالاستناد الى التوجيهات الاوربية المرقمة EC / 96 / 2002 التي تتعلق بنفايات المعدات الكهربائية والالكترونية (WEEE) . من خلال توفير التخلص بشكل صحيح من هذا المنتج ، ومن الممكن ان تساعدوا في مكافحة التأثيرات السلبية الاختيارية التي من الممكن ان تكون سببا في تضرر صحة الانسان والبيئة في حالات التخلص الخاطئة .

## 1. استعمالات المنتج

قوموا بفحص المنتجي ما اذا كان متضررا او فيها نقص عند استلامها داخل العلب المعبأة .

**سلسلة ECO :** ان زر الثرموستات موجودة في القسم السفلي للجدران ، وداخل المينيبار . قوموا بجلبها الى وضع ملائم لزر الثرموستات بالاستناد الى درجة حرارة الوسط . عند تدوير زر الثرموستات نحو اليمين يقوم بالتبريد بدرجة اكبر . اما عند تدوير الزر الى جهة اليسار سوف ترتفع درجة حرارة قسم التبريد . عندما يكون قراءة الثرموستات "0" معناها انه لا يعمل .

**سلسلة البلاينيوم :** قوموا بربط المينيبار الى الماخذ الكهربائي . يكون زر الضوء وفحص درجة الحرارة فوق الابرة الضوئية . عند تدوير زر فحص درجة الحرارة والضوء نحو اليمين يقوم بالتبريد بدرجة اكبر . ان لزر فحص درجة الحرارة والضوء 4 مستويات. رجاء انظروا الى الشكل 1 .

ان المنتج ، في درجة حرارة 25 درجة مئوية يقوم بالتبريد بالشكل المبين ادناه (المواصفات القياسية لـ EN ISO 62552) المغلقة :

- المستوى 1 : الضوء مفتوح ، درجة الحرارة من اجل مينيبار 12 درجة مئوية ثابتة .
- المستوى 2 : الضوء مفتوح ، درجة الحرارة من اجل مينيبار 10 درجة مئوية ثابتة .
- المستوى 3 : الضوء مفتوح ، درجة الحرارة من اجل مينيبار 8 درجة مئوية ثابتة .

**سلسلة UNIQUE :** ان هذا المنتج يمتلك خاصية فحص درجة الحرارة الالكترونية . يقوم بحفض درجة حرارة المشروبات الموجودة داخل المينيبار بشكل ثابت اي عند درجة مئوية وهي الدرجة المثالية للحرارة الداخلية التي تكون مستقلة عن درجة حرارة وسط عمل المينيبار . وكذلك ، ان فحص درجة الحرارة الالكترونية (الثرموستات الالكتروني) تقوم بمنع العطلات التي من الممكن ان تتشكل في التبخير بواسطة خاصية التبخير الاوتوماتيكي وتحافظ على اداء منتجات التبريد في مستوياتها العظمى . ويزداد استهلاك الطاقة عند انخفاض اداء التبريد وتتأثر بشكل سلبي في العطلات الاخرى .

اذا بقي بابه مفتوحا لمدة 20 ثانية ، عند الثانية 21 يبدأ الضوء بالاشتعال والانطفاء وتبقى على وضعية الاشتعال والانطفاء لمدة 1 دقيقة . واذا لم يتم غلق الباب خلال 1 دقيقة سوف تنقطع الدورة ويقوم النظام باغلاق نفسه . وعند اغلاق الباب سوف يبدأ بالعمل مرة اخرى . يتم توفير امتصاص التبريد من قبل المينيبار من النوع الغازي الامونياكي بواسطة وحدة التبريد . لا تحتوي النظام على الضاغطات . وبهذا تعمل المينيبار بشكل صامت وبدون اهتزاز.

## 2 . نظافة المينيبار

قوموا بتنظيف القسم الخارجي والداخلي من المينيبار بواسطة الماء الدافئ قبل الاستعمال . وبعد ذلك قوموا بتنظيفها بواسطة ماء الحنفية ومن ثم جففوها بشكل كامل . لا تقوموا باستخدام مواد النظافة التي تحتوي على الحبيبات مثل الصودا بشكل خاص ولا تستعملوا الصابون نهائيا في تنظيف المينيبار . قوموا بتنظيف المواد الموجودة داخل المينيبار مثل ما تم ذكره . لا يجب ان تكون وعاء المينيبار معرضة للزيوت والرطوبة . ان ختم الباب ، والاقسام التي تكون قريبة من المفصل بشكل خاص ، عندما يتم وضع بوردة تالك عليه في اوقات متقاربة فانه يحافظ على نعومته ويطيل عمره . قوموا بمسح الاقسام الخلفية من المينيبار بواسطة قطعة قماش نظيفة وناعمة او بواسطة الفرشاة مرة واحدة في السنة . ان هذا القسم لا يتطلب عناية خاصة .



### 3 – التعليمات التي يجب مراعاتها اثناء الاستعمال

1. ان المينيبار تعمل بشكل صامت (0 ديسيبل) وبدون اهتزاز .
2. يتطلب ان يتم الحفاظ على المينيبار بعيدا عن الاوساط الحرارية مثل الطباخ ، والفرن ومن تعرضها لاشعة الشمس المباشرة .
3. يجب القيام بتوفير التهوية الكافية على ان يتم الحفاظ على درجة حرارة الوسط ما بين 16 – 32 درجة مئوية من اجل امكانية عمل المينيبار بالاداء الامثل .
4. يجب ان يتم القيام بتشغيل مينيبار ، على سطح منتظم ومتوازن بدون ان يتعرض الى اهتزاز على الرغم من ان وحدة تبريد المينيبار تكون ساخنة .
5. يجب تثبيت المينيبار في مكان صغير لانه يحتاج الى ان يكون مستقرا ، في الحالة العكسية لا يتم تحقيق التبريد اذا كان ليس هنالك حركة متدفقة .
6. من الممكن ان يتم شم روائح الطلاء اثناء تشغيل المينيبار لأول مرة ، هذا طبيعي .
- 6 . لقد تم تصميم المينيبار لكي يقوم بتبريد المشروبات ، وليس لحفظ الاطعمة .

### 4. التعليمات التي يجب تنفيذها اثناء نقل المنتج من جديد

1. يجب الحفاظ على رغو البوليسترين والعلبة الاصلية للمنتج من اجل نقل المنتج من جديد .
2. يجب ان يتم تفريغ محتويات المينيبار اولا قبل النقل .
3. يتم تثبيت المعدات والرفوف الموجودة داخل المينيبار اولا قبل تعبئتها من جديد .
4. يجب مطابقة تعليمات النقل الموجودة على العلبه وبالترتيب ويتم نقلها بواسطة شريط قوي ، ويجب ان يتم تغلفة العلبه بواسطة شريط العلب .

### 5. حل المشاكل ...

في حالات العطل ...

قوموا بالتأكد من النقاط الموجودة ادناه قبل ان تقوموا بمناداة المصلح او الاتصال بمكتب الصيانة :

1. هل ان زر فحص الضوء ودرجة الحرارة مفتوحة وفي وضع كافي .
2. هل يوجد تيار كهربائي او هل ان الجهاز موصل الى المآخذ الكهربائي .
3. هل يوجد سخونة في وحدة التبريد

في حالة كون العطلات مستمرة بعد اجراء هذه الفحوصات ؛

1. قوموا بفحص في ما اذا كانت الارضية مستقيمة ومتوازنة ام لا .
  2. قوموا بفحص في ما اذا كان بابيه مغلقا ام لا
- قوموا بالاتصال بمركز الصيانة اذا كانت هذه العطلات مستمرة .

اذا كانت المستندات التي تأتي مع المنتج او المنتجات تحتوي على هذه الاشارة فهذا يعني انها تعرض عدم روية المنتج باعتبارها نفايات منزلية للاجهزة المؤشرة بهذه العلامة . ويتم تسليمها الى نقطة الاستعادة للاجهزة الالكترونية والكهربائية ويتم تبديلها بمنتج اخر جديد ، اذا كنتم ترغبون بالحصول على معلومات مفصلة بشكل اكبر في ما يخص الاستعادة او الاكتساب لهذا المنتج ، قوموا بمراجعة البائع الذي اشترىتم منه المنتج او مراجعة مركز الصيانة الخاصة بكم من اجل التخلص من النفايات المنزلية ، او قوموا بمراجعة القسم المختص بهذا الامر في بلدياتكم او اماناتكم .



## 1. Область применения

Данный прибор предназначен для использования в закрытых помещениях, таких как:

- Магазины, офисы и т.п.;
- Загородные дома, гостиницы, мотели и т.п.;
- Данный прибор не предназначен для использования на улице.


## 2. Начало эксплуатации

Сняв упаковку, проверьте ваш минибар на наличие дефектов или повреждений и включите его в розетку.

**ECO SERIE** : Кнопка термостата находится в минибаре, на основании стены. Приспособьте термостат, чтобы приспособить положение согласно окружающей температуре. Кнопка термостата вызывает больше охлаждения в охлаждающемся подразделении, когда это превращено, чтобы исправиться. Температура в охлаждающемся подразделении уменьшится, когда это будет превращено к левому. Когда термостат будет в "0" положение, минибар не будет работать.

**PLATINIUM & UNIQUE SERIE** : Включите минибар. Лампа и температурная клавиша в расположенном на Вedomом Свету. Приспособьте термостат на соответствующем положении согласно окружающей температуре. Система контроля температуры ISM LOGIC обеспечивает 4 степени регулировки.

Продукт выполняет в 25 C ° окружающую температуру с внутренними температурами, упомянутыми ниже согласно IEC 62552.

Степен  : Лампа всегда включена, температура внутри минимальная.

Степен 1 : Освещение включено, охлаждение минимальное.

Степен 2 : Освещение включено, охлаждение среднее.

Степен 3 : Освещение включено, охлаждение максимальное.

Система контролирует открытие дверцы и автоматически выключает энергию. Система имеет несколько рабочих режимов: После открывания минибара лампа работает первые 20 секунд. Если дверца не закрывается до 1 минут, лампа будет работать в мигающем режиме одну секунду освещает, одну секунду не освещает.

Минибар работает по абсорбционному принципу с применением газа аммония. Поскольку абсорбционные минибары не имеют компрессора, они абсолютно бесшумны (0 децибел), не имеют вибраций и имеет более долгий срок службы без необходимости дополнительного обслуживания при соблюдении правил эксплуатации.

### 3. Меры безопасности

Упаковочные материалы могут быть опасны для детей. Держите их в недоступном для детей месте или утилизируйте по типу отходов. Не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами. Упаковка вашего холодильника изготовлен из перерабатываемых материалов.

Утилизируйте старые приборы не нанося кого-либо вреда окружающей среде. Для этого вы можете обратиться к авторизованному дилеру или в центр по сбору отходов на Вашей территории. Перед утилизацией минибара отрежьте вилку и выведите из строя замок на дверке, если таковой имеется, чтобы защитить детей от опасности.

### 4. Очистка минибара

Перед началом эксплуатации очистите минибар внутри и снаружи теплой влажной ветошью и дайте ему просохнуть. Ни в коем случае не используйте мыло и моющие средства. Также протрите технические детали, находящиеся внутри минибара. Дверные уплотнители не должны контактировать с маслом или смазывающими средствами. Дверные уплотнители будут оставаться мягкими (особенно в районе петель), если время от времени протирать их тальком. Также раз в год протирайте заднюю часть минибара мягкой щеткой или ветошью. Эта часть минибара не требует особого дополнительного ухода.



### 5. Внутреннее освещение

При открытии двери светодиодное освещение включается автоматически. Заменить Led-плату можно следующим образом:



Отключите питание



Удалить Led-плату и вытащить кабель.

Вставьте новую плату.



Снимите прозрачную крышку с помощью отвертки.



Установите на место прозрачную крышку

\* Для получения дополнительных инструкций вы можете связаться с нашим представителем.



## 6. Условия транспортировки

1. Сохраняйте оригинальную упаковку и пенопласт для безопасной транспортировки.
2. Перед транспортировкой следует вынуть все напитки из минибара.
3. Перед упаковкой минибара, полки и остальные принадлежности должны быть собраны и закреплены внутри минибара во избежание повреждений.
4. Упаковка должна быть зафиксирована толстым скотчем или веревкой. Обязательно соблюдайте указания по транспортировке, указанные на упаковке

## 7. Устранение возможных неполадок

### В случае неисправности минибара ...


- Проверьте, включен ли минибар в розетку, есть ли ток в электрической сети.
- Проверьте, нет ли рядом прямых источников тепла.
- Проверьте, установлен ли минибар на прямой и ровной поверхности.
- Проверьте, закрыта ли дверца.

Если неполадки не устранены, обратитесь в сервис.

## 8. Советы по энергосбережению

- Установите прибор в сухом, хорошо проветриваемом помещении, но не под прямыми солнечными лучами и не рядом с источником тепла (например, радиатором, плитой и т.д.)
- Открывайте и закрывайте дверку как можно быстрее.
- Остужайте напитки перед тем как поместить в минибар.
- Периодически очищайте от пыли заднюю часть прибора с помощью пылесоса или кисти, чтобы предотвратить увеличение потребления энергии.



Символ  на продукции или документации, поставляемой с данным продуктом указывает, что данный прибор не подлежит утилизации как домашний мусор. Для утилизации прибора вам необходимо предоставить его в пункт приема и переработки электронной и электрической продукции. Утилизация должна проводиться в соответствии с местным законодательством об утилизации мусора.



## Assembly Plans / Les Plans de Montage

Los Planes de Montaje / Einbauhinweise / Инсталляционные  
Планы / خطط التركيب او المونتاج

